FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 193
Enu. 35

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 193 — S. District No. 36 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} St Gabriel — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Gabriel Dumouse — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in office of X & Co.", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if employed by hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education (if 5 years of age or over) at College, School or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme de", "à la manufacture de laine", sur "boutique" chez "Dubreuil & Cie", etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou à métier.	Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou des emplois différents de l'emploi principal, ou un métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (si âgé de 5 ans et plus) dans un collège, école ou université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Pelletier Alfred	St Gabriel	m	fils	c	Mai	1907	4	P Québec	—	—	Français	canadien	R C																							
2		Pelletier Albertine	"	f	fille	c	Août	1909	2	"	"	"	"	"	"																							
3		Pelletier Jeanne	"	f	fille	c	Avril	1910	1	"	"	"	"	"	"																							
4	46 54	Lemieux Hippolite	"	m	Chef	m	Avril	1877	32	"	—	—	"	"	"	Cultivateur	Cultivateur																					
5		Dubeau Anna	"	f	épouse	m	mars	1874	27	P Québec	—	—	"	"	"																							
6	47 55	Lemieux Pelletier	"	m	Chef	m	Juillet	1879	32	"	—	—	"	"	R C	Journalier		9 00																			
7		Tremblay Marianne	"	f	épouse	m	Juillet	1881	30	"	—	—	"	"	"																							
8		Pelletier Blanche	"	f	fille	c	Mai	1909	4/12	"	—	—	"	"	"																							
9		Pelletier Aurore	"	f	"	c	Janvier	1911	12	"	—	—	"	"	"																							
10	48 56	Lemieux Alexis	"	m	Chef	m	Mai	1868	42	"	—	—	"	"	"	Journalier	Charretier																					
11		Benoit Adeline	"	f	épouse	m	mars	1892	19	"	—	—	"	"	"																							
12		Joubert Albert	"	m	orphelin	c	Avril	1909	2	"	—	—	"	"	"																							
13		Lemieux Hippolite	"	m	fils	c	Mai	1910	1/12	"	—	—	"	"	"																							
14	49 57	Pelletier Gilbert	"	m	Chef	c	Janvier	1854	37	"	—	—	"	"	"	Marchand Cultivateur	Cultivateur																					
15	60 58	Dubeau Raymond	"	m	Chef	m	mars	1849	93	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
16		Benoit Ecorre	"	f	épouse	m	Août	1883	53	"	—	—	"	"	"																							
17		Perrault Thomas	"	m	neveu	mg	Mai	1898	6	"	—	—	"	"	"	Ecolier																					
18	51 58	Lemieux Joseph	"	m	Chef	m	Janvier	1850	61	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
19		Du Cleon Marianne	"	f	épouse	m	Oct.	1875	36	"	—	—	"	"	"																							
20		Lemieux Philippe	"	m	fils	c	Déc	1901	10	"	—	—	"	"	"																							
21		Lemieux Stephonine	"	f	fille	c	Avril	1902	9	"	—	—	"	"	"																							
22		Lemieux Joseph	"	m	fils	c	Janvier	1904	7	"	—	—	"	"	"																							
23		Lemieux Marie Anne	"	f	fille	c	Mai	1905	6	"	—	—	"	"	"																							
24		Lemieux Lizard	"	m	fils	c	Mai	1908	3	"	—	—	"	"	"																							
25	53 59	Pauchet Philaire	"	m	Chef	m	Janvier	1877	30	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
26		Grant Rose	"	f	épouse	m	Avril	1881	29	"	—	—	"	"	"																							
27		Pauchet Isidor	"	m	fils	c	Avril	1904	7	"	—	—	"	"	"																							
28		Pauchet Rosanne	"	f	fille	c	Janvier	1906	5	"	—	—	"	"	"																							
29		Pauchet Alphonse	"	m	fils	c	Mai	1909	4	"	—	—	"	"	"																							
30		Pauchet Philomène	"	f	fille	c	Août	1910	1	"	—	—	"	"	"																							
31	53 60	Dubeau Clemantine	"	f	nièce	nmg	mars	1877	33	"	—	—	"	"	"	Ménagère																					
32		Lemieux Louis	"	m	fils	c	Juin	1904	7	"	—	—	"	"	"																							
33		Lemieux Joseph	"	m	fils	c	Janvier	1905	6	"	—	—	"	"	"																							
34		Lemieux Rose	"	f	fille	c	Janvier	1907	4	"	—	—	"	"	"																							
35	54 61	Lemieux Ernest	"	m	Chef	m	Janvier	1879	60	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
36		Benoit Emma	"	f	épouse	m	Oct.	1881	50	"	—	—	"	"	"																							
37		Lemieux Madeleine	"	f	fille	c	Juillet	1899	22	"	—	—	"	"	"																							
38		Lemieux Antoinette	"	f	fille	c	Août	1900	21	"	—	—	"	"	"																							
39		Lemieux Joseph	"	m	fils	c	Avril	1901	20	"	—	—	"	"	"																							
40	60	Dufresne Jules	"	m	Chef	m	Juillet	1876	29	"	—	—	"	"	"	Journalier																					
41		Lemieux Emma	"	f	épouse	m	Avril	1882	24	"	—	—	"	"	"																							
42		Tremblay Jean Louis	"	m	neveu	c	Janvier	1907	4	"	—	—	"	"	"																							
43	54 61	Lemieux Alphonsine	"	f	épouse	c	Mai	1884	62	"	—	—	"	"	R C	Cultivateur																					
44		Du Cleon Hippolyte	"	m		c	Août	1884	27	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
45		Lemieux Clemantine	"	f		c	Oct	1879	32	"	—	—	"	"	"																							
46	56 62	Pelletier Philippe	"	m	pensionnaire	c	mars	1860	61	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																					
47		Pauchet Blanche	"	f	nièce	nc	Oct.	1876	34	"	—	—	"	"	"	Ménagère																					
48	57 63	Lemieux Gilbert	"	m	Chef	m	Août	1874	37	"	—	—	"	"	"	Marchand																					
49		Pauchet Clemantine	"	f	épouse	m	Mai	1874	41	"	—	—	"	"	"																							
50		Pelletier Bernadette	"	f	fille	c	Juillet	1894	19	"	—	—	"	"	"	Institutrice																					